

Пятница, 22 Июля (старый стиль), 4 Августа (новый стиль).

Источник информации: www.pravoslavie.ru & www.glt.goarch.org

Седмица 9-я по Пятидесятнице. Глас 7.

День постный. Пицца с растительным маслом.

Мироносицы равноап. Марии Магдалины (I).

Перенесение мощей сщмч. Фоки (403-404). Прп. Корнилия Переяславского (1693).

Сщмч. Михаила пресвитера (1918). Сщмч. Алексия пресвитера (1931).

Тропарь равноапостольной Марии Магдалины глас 1
Христу, нас ради от Девы рождшемуся,/ честная
Магдалино Марие, последовала еси,/ Того
оправдания и законы хранящи./ Темже днесь
всесвятую твою память празднующе,/ грехов
разрешение// молитвами твоими приемлем.

Кондак равноапостольной Марии Магдалины глас 3
Предстоящи, преславная, у Креста Спасова со
иными многими,/ и Матери Господни
состраждущи, и слезы точащи,/ сие в похвалу
приношаше, глаголющи:/ что сие есть странное
чудо?/ Содержай всю тварь пострадати изволи.//
Слава державе Твоей.

Тропарь священномученика Фоки глас 4
И нравом причастник,/ и престолом наместник
апостолом быв,/ деяние обрел еси,
богодохновенне,/ в видения восход,/ сего ради,
слово истины исправляя,/ и веры ради пострадал
еси даже до крове,/ священномучениче Фоко,/
моли Христа Бога// спастися душам нашим.

Кондак священномученика Фоки глас 6

Яко святитель принося, отче, жертвы,/ на конец
себе принесл еси жертву живу,/ свидетельствовав
законно о Христе Бозе,/ от Ангел укрепляемый,/ и
смерть изволяя,/ сый с вопиющими тебе://
прииди, Фоко, с нами, и никтоже на ны.

Тропарь преподобного Корнилия Переяславского глас 8
Новоявленного угодника Божия почтим,/
Корнилия преподобнаго,/ крест на рамо
вземшаго,/ иго Христова усердно понесшаго,/ иже
на невидимыя враги мужественно подвизався/ и
козни их поправ, яко добр воин,/ Владыце Христу
предста и молится о душах наших.

Кондак преподобного Корнилия Переяславского глас 2
Вышняя получитьи желая,/ в Вышних Живущему
неленостно поработал еси, блаженне,/ да
наследиши Горняя, презрел еси дольняя,/ не токмо
очи отвратив, не видети суеты,/ но и устнама
твоима молчание наложив, не глаголати суетная,/
обаче немолчным сердцем воспел еси Богу./ Не
умолчи убо и ныне, о нас моляся,/ Корнилие
преподобне.

	Первое Послание к Коринфянам святого апостола Павла	Πρὸς Κορινθίους Α' Ἐπιστολή Παύλου 14, 26-40
26	Итак что же, братия? Когда вы сходитесь, и у каждого из вас есть псалом, есть поучение, есть язык, есть откровение, есть истолкование,- все сие да будет к назиданию.	Τί οὖν ἐστὶν, ἀδελφοί; ὅταν συνέρχησθε, ἕκαστος ὑμῶν ψαλμὸν ἔχει, διδαχὴν ἔχει, γλῶσσαν ἔχει, ἀποκάλυψιν ἔχει, ἐρμηνείαν ἔχει· πάντα πρὸς οἰκοδομὴν γινέσθω.
27	Если кто говорит на незнакомом языке, говорите двое, или много трое, и то порознь, а один изъясняй.	εἴτε γλώσση τις λαλεῖ, κατὰ δύο ἢ τὸ πλεῖστον τρεῖς, καὶ ἀνὰ μέρος, καὶ εἷς διερμηνεύτω·
28	Если же не будет истолкователя, то молчи в церкви, а говори себе и Богу.	ἐὰν δὲ μὴ ἦ διερμηνευτής, σιγάτω ἐν ἐκκλησίᾳ, ἑαυτῷ δὲ λαλεῖτω καὶ τῷ Θεῷ.
29	И пророки пусть говорят двое или трое, а прочие пусть рассуждают.	προφητῆται δὲ δύο ἢ τρεῖς λαλεῖτωσαν, καὶ οἱ ἄλλοι διακρινέτωσαν·
30	Если же другому из сидящих будет откровение, то первый молчи.	ἐὰν δὲ ἄλλῳ ἀποκαλυφθῆ καθημένῳ, ὁ πρῶτος σιγάτω.
31	Ибо все один за другим можете пророчествовать, чтобы всем поучаться и всем получать утешение.	δύνασθε γὰρ καθ' ἓνα πάντες προφητεύειν, ἵνα πάντες μανθάνωσι καὶ πάντες παρακαλῶνται·
32	И духи пророческие послушны пророкам,	καὶ πνεύματα προφητῶν προφήταις ὑποτάσσεται·
33	потому что Бог не есть Бог неустройства, но мира.	οὐ γὰρ ἐστὶν ἀκαταστασίας ὁ Θεός, ἀλλὰ

	Та'к бывает во всех церквях у святых.	εἰρήνης.
34	Жены ваши в церквях да молчат, ибо не позволено им говорить, а быть в подчинении, как и закон говорит.	Ὡς ἐν πάσαις ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἁγίων, αἱ γυναῖκες ὑμῶν ἐν ταῖς ἐκκλησίαις σιγάτωσαν· οὐ γὰρ ἐπιτέτραπται αὐταῖς λαλεῖν, ἀλλ' ὑποτάσσεσθαι, καθὼς καὶ ὁ νόμος λέγει.
35	Если же они хотят чему научиться, пусть спрашивают о том дома у мужей своих; ибо неприлично жене говорить в церкви.	εἰ δέ τι μαθεῖν θέλουσιν, ἐν οἴκῳ τοὺς ἰδίους ἄνδρας ἐπερωτάτωσαν· αἰσχρὸν γὰρ ἐστὶ γυναῖξιν ἐν ἐκκλησίᾳ λαλεῖν.
36	Разве от вас вышло слово Божие? Или до вас одних достигло?	ἢ ἀφ' ὑμῶν ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐξῆλθεν, ἢ εἰς ὑμᾶς μόνους κατήντησεν;
37	Если кто почитает себя пророком или духовным, тот да разумеет, что' я пишу вам, ибо это заповеди Господни.	Εἴ τις δοκεῖ προφήτης εἶναι ἢ πνευματικός, ἐπιγινωσκέτω ἃ γράφω ὑμῖν, ὅτι τοῦ Κυρίου εἰσὶν ἐντολαί·
38	А кто не разумеет, пусть не разумеет.	εἰ δέ τις ἀγνοεῖ, ἀγνοεῖτω.
39	Итак, братья, ревнуйте о том, чтобы пророчествовать, но не запрещайте говорить и языками;	Ὅστε, ἀδελφοί, ζηλοῦτε τὸ προφητεῦειν, καὶ τὸ λαλεῖν γλώσσαις μὴ κωλύετε·
40	только всё должно быть благопристойно и чинно.	πάντα εὐσχημόνως καὶ κατὰ τάξιν γινέσθω.

	От Матфея святое благовествование 21, 12-14, 17-20	Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον κα', 12-14, 17-20
12	И вошел Иисус в храм Божий и выгнал всех продающих и покупающих в храме, и опрокинул столы меновщиков и скамьи продающих голубей,	Καὶ εἰσῆλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερόν τοῦ Θεοῦ, καὶ ἐξέβαλε πάντας τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολλυβιστῶν κατέστρεψε καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλοῦντων τὰς περισσότεράς,
13	и говорил им: написано,- дом Мой домом молитвы наречется; а вы сделали его вертепом разбойников.	καὶ λέγει αὐτοῖς· Γέγραπται, ὁ οἶκός μου οἶκος προσευχῆς κληθήσεται· ὑμεῖς δὲ αὐτὸν ἐποιήσατε σπήλαιον ληστῶν.
14	И приступили к Нему в храме слепые и хромы, и Он исцелил их.	Καὶ προσῆλθον αὐτῷ χωλοὶ καὶ τυφλοὶ ἐν τῷ ἱερῷ καὶ ἔθεράπευσεν αὐτούς.
17	И, оставив их, вышел вон из города в Вифанию и провел там ночь.	καὶ καταλιπὼν αὐτούς ἐξῆλθεν ἔξω τῆς πόλεως εἰς Βηθανίαν καὶ ἠύλισθη ἐκεῖ.
18	Поутру же, возвращаясь в город, взалкал;	Πρωΐας δὲ ἐπανάγων εἰς τὴν πόλιν ἐπεινάσε·
19	и увидев при дороге одну смоковницу, подошел к ней и, ничего не найдя на ней, кроме одних листьев, говорит ей: да не будет же впредь от тебя плода вовек. И смоковница тотчас засохла.	καὶ ἰδὼν συκὴν μίαν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ ἦλθεν ἐπ' αὐτήν, καὶ οὐδὲν εὗρεν ἐν αὐτῇ εἰ μὴ φύλλα μόνον, καὶ λέγει αὐτῇ· Μηκέτι ἐκ σοῦ καρπὸς γένηται εἰς τὸν αἰῶνα. καὶ ἐξηράνθη παραχρῆμα ἡ συκὴ.
20	Увидев это, ученики удивились и говорили: как это тотчас засохла смоковница?	καὶ ἰδόντες οἱ μαθηταὶ ἐθαύμασαν λέγοντες· Πῶς παραχρῆμα ἐξηράνθη ἡ συκὴ;

Святитель Феофан Затворник. Мысли на каждый день года

(1 Кор. 14, 26-40; Мф. 21, 12-14, 17-20). "Дом Мой домом молитвы наречется, а вы сделали его вертепом разбойников". Всем известно, что храм требует благоговейства, собранности мыслей, углубленного богомыслия и стояния в присутствии Божиим, и однако же, кто исполняет это? В храм идут с желанием помолиться, постоять в нем немного с теплым усердием, а потом мысли начинают бродить, и в голове происходит торг еще шумнее того, который встретил Господь в храме Иерусалимском. Отчего так? Оттого что пребывание в храме - отражение всей жизни. Как живут, так и в храме себя держат. Храм влияет и несколько поддерживает духовные движения, но потом обычное течение духовного строя берет свое. Потому если хочешь, чтобы твое пребывание в храме было достойным стоянием перед лицом Господа, подготовляйся к тому жизнью обычною; ходи, сколько можешь, в молитвенном настроении. Этот труд доведет тебя до того, что и в храме все время простоишь благоговейно. Это же благоговейство воодушевит тебя на благоговейство и в обычной жизни. Так пойдешь все выше и выше. Помоги же Господи, начинай!